

Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovës të bltëve mbretresha Apis mellifera and Bom-bus spp. (QUE)

For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of queen bees and queen bumble bees Apis mellifera and Bom-bus spp. (QUE)

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dorezimit	I.1. Consignor Derguesi		I.2. Certificate reference num Numri i referencës së Çertifikatës		I.2a.	
	Name Emri		I.3. Central competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror			
	Address Adresa		I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal			
	Postal code/ Region Kodi postar / Rajoni					
	Country Shteti					
	Tel No. Nr. Tel.					
	I.5. Consignee Marresi		I.6			
	Name Emri					
	Address Adresa					
	Postal code / Region Kodi postar/ Rajoni					
Country Shteti						
Tel No. Nr. Tel.						
I.7. Country of origin Shteti i origjinës		ISO code /kodi	I.8. Region of origin, Code Rajoni i origjinës, Kodi	I.9. Country of destination Shteti i destinacionit	ISO code ISO kodi	I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit
I.11. Place of origin Vendi i origjinës			I.12. Place of destination Vendi i destinacionit			
Name Emri						
Address Adresa						
Place of loading Vendi i ngarkesës			I.14. Date of departure Data e nisjes			
Address Adresa			Approval number Numri i Aprovimit			
I.15. Means of transport Mjeti i transportit			I.16. Entry BIP in Albania PKK e hyrjes në Shqipëri			
Aeroplane <input type="checkbox"/> Aeroplan			Ship <input type="checkbox"/> Anije			
Road vehicle <input type="checkbox"/> Automjet			Railway wagon <input type="checkbox"/> Hekurudhe			
Other <input type="checkbox"/> Tjeter			Name / Emri			
Identification : Identifikimi			BIP unit no.: PKK nr.:			
Document : Dokument			I.17.			
I.18. Description of commodity Pershkrimi i mallit/artikullit				I.19. Commodity code (HS code) Kodi i mallit/artikullit (kodi HS)		
				I.20. Quantity Sasia		
I.21.				I.22. Number of packages Numri i pakove		
I.23. Identification of container/Seal number Identifikimi i kontenient /numri i vules				I.24.		
I.25. Commodity certified as : Mall i çertifikuar si:						
Breeding <input type="checkbox"/> Per mbarshtrim						
I.26.			I.27.			
			Definitive import <input type="checkbox"/> Importi perfundimtar			
I.28. Identification of the commodity Identifikimi i mallit						
Species (scientific name) Speciet (emri shkencor)		Identification system Sistemi i Identifikimit		Identification Number Numri i Identifikimit		

CERTIFIKATE SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE

Për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovës të bletëve mbreteresha Apis mellifera and Bom-bus spp. (QUE)
For import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo of queen bees and queen bumble bees Apis mellifera and Bom-bus spp. (QUE)

Part II : Certification / Pjesa II : Çertifikata	II. Health information Informacion shendetsor	II.a. Certificate reference number Çertifikate me numer reference	II.b.
<p>II.1. Animal Health attestation: Vertetim per shendetin e kafsheve</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate: Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara ne kete çertifikate:</p> <p>II.2.1. they come from the territory with code:⁽¹⁾ in which, American foulbrood, the small hive beetle (<i>Aethina tumida</i>) and the Tropilaelaps mite (<i>Tropilaelaps spp.</i>) are notifiable diseases/pests. vijne nga territore me kodin :⁽¹⁾ ne te cilat, pesta Amerikane, brumbull i vogel i zgjoit (<i>Aethina tumida</i>) dhe morri Tropilaelaps (<i>Tropilaelaps spp.</i>) jane semundje/demtues qe duhet te regjistrohen.</p> <p>II.2.1. they ato</p> <p>(a) comes from a breeding apiary, which is supervised and controlled by the competent authority; vjen nga nje zgjua i mbarshuar, i cili eshte i mbikeqyrur dhe kontrolluar nga autoriteti kompetent;</p> <p>(b) comes from an area which is not subject to any restrictions associated with an occurrence of American foulbrood, and were no such occurrence has taken place within at least 30 days prior to the issuance of the present certificate. Where an outbreak of American foulbrood has occurred previously, all hives within a radius of three kilometres have been checked by the competent authority and all infected hives burned or treated and inspected to the satisfaction of the said competent authority within 30 days following the last recorded case; vjen nga nje zone e cila nuk i nenshtrohet ndonje kufizimi ne lidhje me pesten Amerikane, dhe nese ka pasur ka ndodhur te pakten 30 dite para leshimit e kesaj çertifikate. Kur nje shperthim i pestes Amerikane ka ndodhur me pare, te gjitha kosheret brenda nje rrezeje prej tre kilometrash kane qene te kontrolluar nga autoriteti kompetent dhe te gjitha koshere e infektuara jane djegur ose jane trajtuar dhe inspektuar ne permbushje te tha autoritetit kompetent brenda 30 diteve pas rastin e fundit te regjistruar;</p> <p>(c) are from hives or come from hives or colonies (in the case of bumble bees) from which samples of the comb have been tested in the last 30 days for American foulbrood as laid down in the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals with negative results; jane nga koshere ose vijne nga koshere ose nga koloni (ne rastin e e larvave te bleteve) nga te cilat mostrat e mbeturinave te kosheres jane testuar ne 30 ditet e fundit per pesten Amerikane te percaktuara ne Manualin e OIE per Testet diagnostike dhe Vaksinat per Kafshet e Tokes dhe rezultuan negativ;</p> <p>(d) comes from an area at least 100 km radius which is not subject to any restrictions associated with an occurrence of the small hive beetle (<i>Aethina tumida</i>) or <i>Tropilaelaps spp.</i>, and where these infestations are absent; vjen nga nje zone me rreze te pakten 100 km, e cila nuk i nenshtrohet ndonje kufizimi ne lidhje me brumbullin e vogel te zgjoit (<i>Aethina tumida</i>) ose <i>Tropilaelaps spp.</i>, dhe keta parazite aty mungojne;</p> <p>(e) are from hives or come from hives or colonies (in the case of bumble bees), which were inspected immediately prior to dispatch and show no clinical sings or suspicion of disease including infestations affecting bees; jane nga koshere ose vijne nga koshere ose nga koloni (ne rastin e e larvave te bleteve) te cilat jane inspektuar menjehere para dërgimit dhe nuk treguan shenja klinike ose dyshimin semundjeje, duke perfshire infeksione ndikuese tek bletet.</p> <p>(f) have undergone detailed examinations to ensure that all bees and packaging do not contain the small hive beetle (<i>Aethina tumida</i>) or their eggs and larvae, or other infestations, in particular <i>Tropilaelaps spp.</i>, affecting bees. i jane nenshtuar ekzaminimeve te hollesishme per te siguruar qe te gjitha bletet dhe paketimi nuk permbajne brumbullin e vogel te zgjoit (<i>Aethina tumida</i>) apo veze dhe larva te tyre, ose infeksione te tjera, ne veçanti <i>Tropilaelaps spp.</i> ndikuese tek bletet.</p> <p>II.1.3. the packaging material, queen cages, accompanying products and food are new and have not been in contact with diseased bees or brood-combs, and all precautions have been taken to prevent contamination with agents causing diseases or infestations of bees. Materialet e paketimit, kafazi i mbretereshes, produktet shoqeruese dhe ushqimi jane te reja dhe nuk kane qene ne kontakt me semundje te bleteve apo zogjte mbeturinave te kosheres-larvave, dhe te gjitha masat jane marre per te parandaluar kontaminimin me agjente qe shkaktojne semundje ose infeksione te bleteve.</p> <p>Notes / Shenime</p> <p>Part I / Pjesa I:</p> <p>- Box I.11: Number of queen bees (<i>Apis mellifera</i> and <i>Bom-bus spp.</i>). each queen bee may accompanied by a maximum of 20 attendants. Numri i mbretereshave (<i>Apis mellifera</i> dhe <i>Bom-bus spp.</i>). çdo blete mbretereshe mund te shoqerohet me nje maksimum prej 20 shoqëruesish.</p> <p>Part II / Pjesa II:</p> <p>⁽¹⁾ Code of the territory as it appears in Part I of Annex II or Section 1 of Part I of Annex IV to Regulation (EU) No 206/2010. Kodi i territorit siç paraqitet ne Pjesen I te Aneksit II ose ne Seksionin I te Pjeses I te Aneksit IV te Rregullores (BE) Nr 206/2010.</p>			
Official veterinarian /official inspector Veterineri zyrtar / inspektori zyrtar			
Name (in Capital letters): Emri (me germa Kapitale)		Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli	
Date: Data		Signature:	
Stamp		Firma :	